

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre rozpočet

21.9.2006

OZNÁMENIE PRE POSLANCOV

Vec: Plnenie rozpočtu Európskeho parlamentu za rok 2006

V prílohe sa nachádza návrh na presun rozpočtových prostriedkov C21 – rozpočtový rok 2006.

GENERÁLNE RIADITEĽSTVO
PRE VNÚTORNÉ POLITIKY

CM\631588SK.doc

PE 378.751v01-00

Externý preklad

SK

SK

Váž. pán
Janusz LEWANDOWSKI
predseda Výboru pre rozpočet

Vec: Žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov C21 – rozpočtový rok 2006

Vážený pán Lewandowski,

v súlade s ustanoveniami článkov 24 a 43 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002
Vám v prílohe posielam žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov.

Pokiaľ je to možné, predložte prosím tento návrh na presun rozpočtových prostriedkov Vášmu
výboru na schôdzi 10. októbra 2006.

S pozdravom,

Josep BORRELL FONTELLES

Príloha: Žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov C21/2006

CM\631588SK.doc

3/5

PE 378.751v01-00

Externý preklad

I. POPIS

Presun prostriedkov C21/2006

z: kapitoly 101 „Rezerva na nepredvidané udalosti“: 600 000 EUR
do: podpoložky 2024/03 „Spotreba energie: Brusel“: 600 000 EUR

II. STAV ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV: podľa Finics z 20. septembra 2006

Počiatkový stav rozpočtových prostriedkov ± opravný rozpočet ± presuny	Prijaté záväzky	Vykonané platby	Disponibilné rozpočtové prostriedky pred navrhovaným presunom	Výška navrhovaného presunu	Disponibilné rozpočtové prostriedky po navrhovanom presune
Z					
Kapitola 101 „Rezerva na nepredvidané udalosti“					
13 175 813					
- 1 637 658	C1				
1 003 317	C6				
- 3 200 000	C10				
- 590 000	C15				
- 107 000	C16				
- 108 000	C17				
- 336 420	presun v schvaľovacom procese				
8 200 052	0	0	8 200 052	- 600 000	7 600 052
Z POLOŽKY SA MÁ PRESUNÚŤ				- 600 000	
DO					
2024/03 „Spotreba energie: Brusel“					
5 687 208	5 612 458	3 728 743	74 750	+ 600 000	674 750
DO POLOŽKY SA MÁ PRESUNÚŤ				+ 600 000	

III. ODÔVODNENIE

2024/03 „Spotreba energie: Brusel“

**+ 600 000
EUR**

- Tieto prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.
- Suma vyčlenená na túto podpoložku v rozpočte na rok 2006 predstavuje 5 687 208 EUR.

Zámerom tohto návrhu je požiadať o presun 600 000 EUR z kapitoly 101 „Rezerva na nepredvidané udalosti“ do podpoložky 2024/03 „Spotreba energie: Brusel“ s cieľom

CM\631588SK.doc

PE 378.751v01-00

Externý preklad

umožniť Parlamentu pokryť dodatočné výdavky na energiu pre Brusel, ktoré vznikli z dôvodu zvýšenej spotreby energie a prudkého rastu cien.

3. Rozpočet na rok 2006 sa pripravoval na základe výdavkov z roku 2004. Odvtedy sa cena energie v Belgicku zvýšila z dôvodu zavedenia voľného trhu a, samozrejme, prudkého zvýšenia základnej ceny ropy.
4. Cena elektrickej energie stúpila o 39,14 % z 6,1355547 cent/kWh v roku 2004 na 8,5367105 cent/kWh v roku 2006. V tom istom období vyskočila cena plynu dokonca o 51,73 % z 2,194716 cent/kWh na 3,3301169 cent/kWh. Tieto zvýšenia sú vyššie ako sa očakávalo v čase, keď sa pripravoval rozpočet na rok 2006.
5. Kolísanie teploty z dôvodu mimoriadnych klimatických podmienok v mesiacoch máj, jún a júl tohto roka ďalej prudko zvýšilo spotrebu energie v inštitúcii. Len výdavky za tieto tri mesiace v roku 2006 predstavovali nárast o 517 000 EUR oproti roku 2004 a 310 000 EUR oproti roku 2005.
6. Na pokrytie dodatočných výdavkov sa požaduje doplnenie príslušnej rozpočtovej položky o 600 000 EUR.
7. Táto suma je k dispozícii v kapitole 101 „Rezerva na nepredvídané udalosti“ a môže byť presunutá odtiaľ.
8. ***Za týchto okolností sa navrhuje presun sumy vo výške 600 000 EUR z kapitoly 101 „Rezerva na nepredvídané udalosti“ do podpoložky 2024/03.***

IV. ŽIADOSŤ SPLNOMOCNENÉHO ÚRADNÍKA – PRÍJEMCU

Nicolas RIEFFEL

Podpis:

CM\631588SK.doc

5/5

PE 378.751v01-00

Externý preklad

Externý preklad

Dátum:

PE 378.751v01-00

Externý preklad

6/5

CM\631588SK.doc

Externý preklad

SK